

Maroc invité d'honneur Présentation des maisons d'édition marocaines





1

Africamoude

Africamoude a été fondée à Rabat par Rabiaa Marhouch et Dominique Nouiga, deux passionnées du livre et de circulation des idées. Fortes de leur expérience dans l'édition, elles ont souhaité créer un espace dédié à l'Afrique. Rabiaa Marhouch a lancé la collection *Sembura*, première plateforme marocaine pour la littérature panafricaine, tandis que Dominique Nouiga a fondé les éditions *Nouiga*, spécialisées dans la littérature jeunesse et les beaux livres.

Africamoude se concentre sur la production de littérature panafricaine, les sciences humaines et la réédition d'œuvres patrimoniales.

<https://africamoude.com/>

Abdelfattah Kilito
DE L'ACADÉMIE DU ROYAUME DU MAROC

La Langue d'Adam

Préface inédite de l'auteur



Grand Prix
de la francophonie
de l'Académie française
2024

AFRICAMOUE

Driss Alaoui Mdaghri
En collaboration avec MIA

MIA : Dialogue réel avec une intelligence artificielle



Une exploration
des frontières entre
la pensée humaine
et la machine.

AFRICAMOUE

AFRICAMOUE

Festival
du Livre
de
Paris

La Langue d'Adam

Abdelfattah Kilito

Quelle était la langue d'Adam ? Le plurilinguisme date-t-il de Babel ? Dans *La Langue d'Adam*, Abdelfattah Kilito explore avec érudition et curiosité les mythes autour de la langue originelle. Ce plaidoyer contre les dominations linguistiques est l'un de ses ouvrages les plus traduits, récompensé par le Prix Grand Atlas (1996). Membre de l'Académie du Royaume du Maroc, Kilito est un écrivain mondialement reconnu ; il a reçu le Grand Prix de la francophonie en 2024.

MIA : Dialogue réel avec une intelligence artificielle

Driss Alaoui Mdaghri

Dans ce dialogue singulier, Driss Alaoui Mdaghri interroge, provoque et confronte une intelligence artificielle nommée MIA. Entre raison et intuition, ce livre explore la relation entre l'humain et la machine, leurs influences et leurs incompréhensions. Universitaire, ancien ministre et poète, Driss Alaoui Mdaghri est un penseur éclectique dont les écrits et interventions offrent des analyses originales sur des questions sociopolitiques, culturelles et artistiques.

2

Afrique Orient

Fondée en 1983 à Casablanca, *Afrique Orient* est une maison d'édition de référence au Maroc et dans le monde arabe.

Son catalogue de 2 000 titres, dont 150 traductions majoritairement du français vers l'arabe, couvre la littérature, les sciences humaines et la jeunesse. Ses albums jeunesse, aux illustrations soignées, sont reconnus pour leur grande qualité, certains ayant été sélectionnés par la BnF. Publiant en arabe et en français, et débutant en anglais, la maison édite environ 70 nouveautés par an.



Quand parle le cœur

Mounir Ferram

Dans un village reculé du Haut Atlas, où le destin semble tracé d'avance, Slimane tente d'échapper à un avenir imposé. Son retour au pays après des années d'exil en France ravive les tensions entre traditions et aspirations personnelles. Entre errance, désir de liberté et poids des coutumes, *Quand parle le cœur* explore la quête d'identité d'un homme tiraillé entre son passé et un avenir incertain.



Tant que je peux te dire je t'aime

Rida Lamrini

Rayan, en quête de sens et d'évasion, s'envole pour Kuala Lumpur, laissant derrière lui une vie conjugale en péril. Au détour d'une rencontre envoûtante, il redécouvre l'amour, la passion et l'ivresse du présent. Mais l'éphémère rattrape l'intensité, et le retour à Casablanca le confronte à une réalité trouble. *Tant que je peux te dire je t'aime* explore les méandres du désir, du doute et des choix qui façonnent nos destins.



أفريقيا الشرق

Festival
du Livre
de
Paris

3

Éditions Agora

Les Éditions Agora ont été fondées par Youssef Garmah durant la pandémie de COVID-19. Basée à Tanger, cette jeune maison d'édition a réussi, en l'espace de cinq ans, à publier 120 ouvrages d'auteurs marocains et arabes reconnus. Malgré les défis financiers et la hausse des coûts d'impression, les *Éditions Agora* se distinguent par leur engagement envers la qualité et le respect des auteurs, attirant ainsi des signatures prestigieuses de la scène littéraire marocaine.



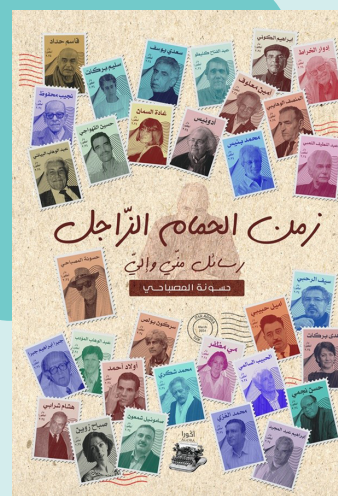
Festival
du Livre
de
Paris



Akdalox

Youssef Taoufik

Le roman suit Kamal Jabroun, employé de la « Cellule d'urgence », chargé d'enquêter sur les incidents graves en prison. Installé dans un immeuble d'Agdal, il s'attache aux habitants du lieu, avant de réaliser qu'ils sont en réalité d'anciens prisonniers. Victime d'un trouble dissociatif après avoir déjoué une tentative d'évasion, il confond prison et réalité. Structuré en vingt chapitres sous forme de séances d'hypnose, ce roman captivant mêle mystère, psychologie et une écriture fluide et envoûtante.



Le Temps du pigeon voyageur

Hassouna Al-Masbahi

Le Temps du pigeon voyageur retrace la correspondance de l'auteur Hassouna Al-Masbahi. Passionné de correspondance depuis son adolescence, l'auteur évoque les lettres comme un lien essentiel entre amis, famille et intellectuels. Inspiré par Flaubert, il explore leur richesse littéraire et historique. À l'ère pré-Internet, ces échanges ont nourri sa réflexion et maintenu son lien avec le monde arabe. Le titre fait écho aux pigeons voyageurs, symboles intemporels de communication.

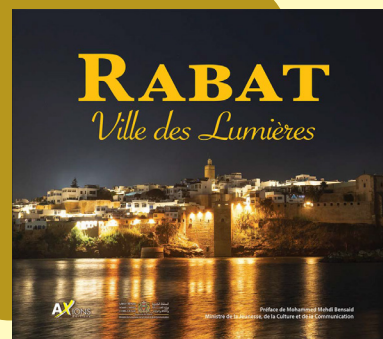
4

Éditions Axions

Les Éditions Axions Communication sont basées à Rabat, spécialisées dans la publication de beaux livres mettant en valeur le patrimoine culturel et historique du Maroc.

AXIONS
communication

Festival
du Livre
de
Paris



Rabat, Ville des Lumières

sous la direction de Mohammed Nabil Benabdallah & Saâd Hossini

Rabat, capitale du Maroc inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO en 2012, allie histoire, culture et modernité. Ce livre propose de découvrir la ville sous l'angle de la nuit à travers quatre parties. La première explore son histoire, ses monuments emblématiques comme le Mausolée Mohammed V et Challah. La deuxième plonge dans l'âme de la médina et des souks. La troisième révèle la richesse culturelle avec ses musées et galeries. Enfin, la dernière évoque le côté touristique de Rabat, ses jardins et sa gastronomie, offrant une expérience nocturne apaisante.



Trésors du Patrimoine Culturel Immatériel du Maroc

sous la direction de Fatima Ait Mhand & Saâd Hossini

Six ans après son premier voyage à travers le patrimoine vivant du Maroc, *Axions Communication* poursuit son exploration avec ce deuxième ouvrage. Il met à l'honneur les douze éléments marocains inscrits au patrimoine culturel immatériel de l'humanité, offrant au lecteur une immersion dans ces trésors. Véritable hommage à la mémoire collective, ce livre participe aussi à la célébration des 20 ans de la Convention de l'UNESCO, rendant ces chefs-d'œuvre plus accessibles au grand public.



5

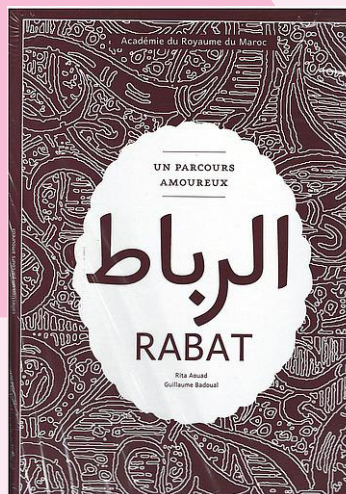
Bouillon de Culture Éditions

Bouillon de Culture est une maison d'édition fondée en 2016, spécialisée dans l'histoire et le patrimoine du Maroc.

Les éditions *Bouillon de Culture* proposent des ouvrages d'exception, de beaux objets sur la forme, exigeants et accessibles sur les contenus.

L'ADN de la maison : contribuer à l'essor de l'édition au Maroc avec de nouveaux titres écrits en langue arabe, française ou anglaise, ou traduits depuis ces langues.

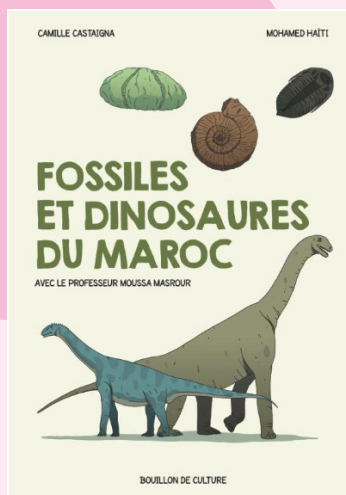
<https://bouillondecultureagence.com/>



Parcours amoureux Rabat

Rita Aouad & Guillaume Badoual

Le troisième ouvrage de la collection *Un parcours amoureux* propose une immersion en trois temps pour Rabat, au travers du tracé historique des cartes, de la mémoire intime de ses habitants et d'une promenade dans l'actuelle Ville Lumière. Véritable voyage dans le temps, depuis Sala Colonia, limite méridionale de l'Empire Romain, jusqu'à Rabat, capitale moderne d'un Royaume millénaire, ce beau-livre raconte le destin d'une ville née à plusieurs reprises et en plusieurs endroits.



Fossiles et dinosauriens du Maroc

par la scénariste Camille Castaigna
& l'illustrateur Mohamed Haïti

L'histoire de la Paléontologie au Maroc en bande dessinée. C'est l'histoire de la découverte, au travers des fossiles, de ces mondes oubliés, méconnus, peuplés d'êtres vivants aujourd'hui disparus, comme les dinosaures. Une narration ludique pour faire connaître autrement un patrimoine historique national d'une grande richesse et inconnu du grand public, tout en proposant un plaidoyer pour une meilleure protection et une valorisation des sites fossilifères.



Festival
du Livre
de
Paris

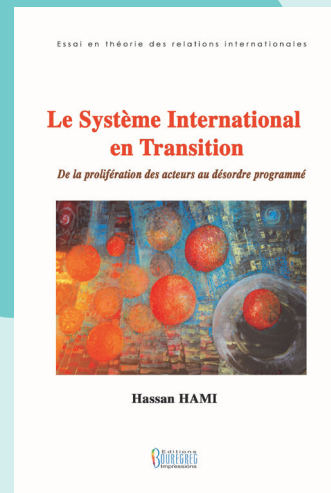


6

Bouregreg Édition et Impressions

Depuis leur création en 2001, les *Éditions Bouregreg* contribuent à la valorisation du livre marocain, tant sur le marché national qu'international, en participant à de nombreux salons. Ces dernières années, elles ont élaboré une stratégie ambitieuse, reposant sur une sélection rigoureuse d'ouvrages par un comité scientifique permanent.

Leur catalogue couvre divers domaines : recherches et études, patrimoine marocain, archives, traductions, horizon éducatif, littérature et réflexions.



أبي إرقاق
Bouregreg
للطباعة والنشر
Editions & Impressions

Festival
du Livre
de
Paris

De la tolérance à l'islamophobie

Oussama Cherribi

Quelle est la relation entre les imams d'Amsterdam et l'avenir de l'islam en Europe ?

Au sein des communautés migrantes d'Europe occidentale, qui comptent actuellement quelque sept millions de musulmans, l'imam joue un rôle clé en tant qu'interprète du passé, du présent et du futur. Cette recherche apporte une connaissance scientifique et une portée pratique de l'étude pour parvenir à une politique d'insertion de l'islam. Le choix d'Amsterdam, ville multiculturelle, libérale et libertaire, constitue un paradigme pertinent pour analyser des dynamiques similaires en Europe.

Le système international en Transition

Hassan HAMI

Le système international connaît des transformations profondes, marquées par l'émergence d'acteurs étatiques et non étatiques influençant sa structure et ses dynamiques. Les projections sur l'anarchie future et sur la prédominance de la théorie du complot interpellent les autres paradigmes qui n'en versent pas moins dans la même conviction : celle d'un système international qui renvoie, dos-à-dos, les partisans du réalisme, du néoréalisme, du transnationalisme, du structuralisme, du culturalisme et du multilatéralisme.

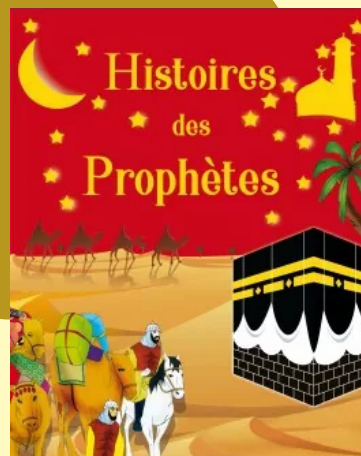


Éditions Chaaraoui

Créées en 1995, *Les Éditions Chaaraoui* perpétuent un héritage familial où passion et savoir-faire se transmettent de père en fille. Grâce à cette continuité, notre maison allie tradition et innovation, s'imposant comme une référence au Maroc et au-delà.

Avec un catalogue riche en livres jeunesse et pratiques en arabe, français et anglais, nous éveillons la curiosité et célébrons la diversité culturelle. Notre collection culinaire *Rachida Amhaouche* illustre ce succès, figurant parmi les meilleures ventes au Maghreb et en France.

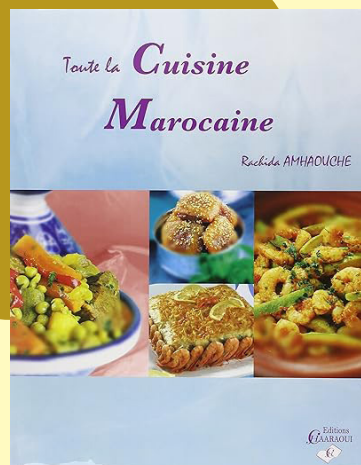
<https://editionschaaraoui.ma/>



Histoire des Prophètes pour enfants

Sandrine Lefebvre-Reghay

Découvrez l'album *Histoire des Prophètes*, un ouvrage captivant pour transmettre aux enfants les récits des prophètes de manière claire et enrichissante. Avec sa couverture souple et ses magnifiques illustrations, cet album est parfait pour les moments de partage en famille ou pour éveiller la curiosité spirituelle des plus jeunes.



Toute la cuisine marocaine

Rachida Amhaouche

Avec 50 millions d'exemplaires vendus à travers le monde, Rachida Amhaouche est devenue la référence du livre de cuisine marocaine. Des recettes claires, des ingrédients faciles à trouver et une présentation 'pas à pas' illustrée en image font la recette de ce succès. Nos lectrices témoignent : « des recettes inratables ! ». *Toute la cuisine marocaine* est un recueil de plats soigneusement sélectionnés, allant du plus simple au plus traditionnel. Ce livre vous invite à découvrir la meilleure façon de préparer une des cuisines les plus raffinée et variée du monde arabo-andalou.

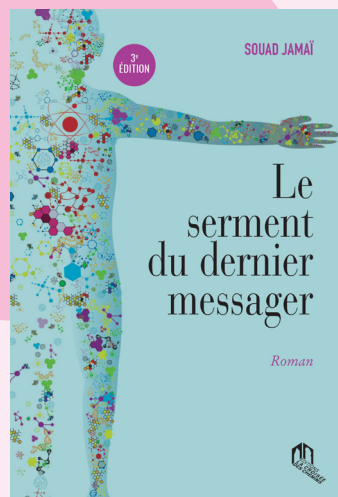


8

La Croisée des Chemins

La Croisée des Chemins compte parmi les maisons pionnières de l'édition marocaine. Totalisant quarante-quatre ans de publications en langues française, arabe, anglaise et amazighe, elle fait la part belle aux essais d'histoire, d'actualité et de société, mais aussi aux romans, aux nouvelles, au théâtre ainsi qu'aux beaux livres. Ces derniers, pour lesquels une véritable expertise a été développée, sont envisagés comme « une porte sur l'art, la tradition, le patrimoine et l'âme du Maroc » et comptent plus de deux cents.

<http://lacroiseedeschemins.ma/>



Le serment du dernier messenger

Souad Jamaï

Souad Jamaï livre dans ce roman, *Le serment du dernier messenger*, une vision d'un futur où les intérêts conjoints des firmes pharmaceutiques et des compagnies d'assurances prennent le pas sur la santé des populations. Loin d'être pessimiste, cette dystopie met au contraire en exergue l'entêtement de l'humanisme à exister envers et contre tout. Ce roman a reçu la mention spéciale du jury du Prix Ivoire pour la littérature africaine d'expression francophone en 2022.



Pourvu qu'il soit de bonne humeur

Loubna Serraj

Pourvu qu'il soit de bonne humeur, de Loubna Serraj, est un roman qui, tout en évoquant les violences conjugales comme toile de fond, explore la quête de liberté de deux femmes que tout sépare, mais que tout relie... à leur corp défendant. Sans manichéisme ni posture victimaire, le récit interpelle d'autres thèmes comme la transmission transgénérationnelle des traumatismes, l'absence d'instinct maternel ou encore l'engagement. Il a été lauréat du Prix Orange du Livre en Afrique en 2021.

EDITIONS
LA CROISÉE
DES CHEMINS

Festival
du Livre
de
Paris

9

Dio AZ éditions

DIO AZ est une maison d'édition indépendante fondée en 1975 et située à Casablanca, au Maroc. Elle publie des ouvrages en français, en anglais et en arabe, avec un accent particulier sur l'élargissement de sa collection de livres pour enfants.

La mission principale de **DIO AZ** est de rendre des livres de qualité accessibles au public marocain, de cultiver l'amour de la lecture et d'ouvrir des portes à l'imagination et à la connaissance pour les générations futures.



Le secret de Bough'ttat

Jihane Andaloussi & Omar Kabbaj

Jaber affronte Bough'ttat, un démon du folklore marocain insaisissable qui hante ses nuits. Entre peur et courage, il devra percer le secret de cette ombre oppressante. Un récit envoûtant où le réel saisi par la paralysie du sommeil et l'imaginaire s'entrelacent.



Visa pour le Japon

collectif

Partez avec Radia et Ismael pour une aventure palpitante au Japon ! Entre temples majestueux, villes futuristes et traditions fascinantes, ce livre regorge de jeux, d'autocollants et de coloriages pour apprendre en s'amusant.

Dio
AZ
Editions

Festival
du Livre
de
Paris



10

Le Fennec

Les Éditions le Fennec ont été créées en 1987. Dotées d'une petite structure (4 personnes permanentes), les Éditions Le Fennec font de l'édition leur activité exclusive. Elles ont tenu, dès leur lancement à publier en arabe et en français.

La production annuelle est d'environ 18 titres. L'engagement, l'originalité, la nouveauté, la diversité, la parité, tels sont les principaux critères qui gèrent leurs choix éditoriaux.

<https://lefennec.com/>



La vie lui va si bien

Youssouf Amine Elalamy

Dans ce roman, l'auteur explore la mémoire, la vieillesse et la mort à travers le regard d'un fils sur sa mère. Obsédé par l'idée de préserver les souvenirs de sa mère, le narrateur craint leur disparition avec elle. Le récit devient une réflexion sur la fragilité de la mémoire et la nécessité de la préserver par l'écriture. Ce processus permet de défier la mort et d'immortaliser la vie de sa mère. Une œuvre touchante et intime, qui aborde les complexités de la relation filiale, le passage du temps et la quête de sens à travers l'écriture et la mémoire.



La trahison

Myriam Jebbor

Hannah est journaliste et vit à Paris. En apparence, elle est heureuse, mais une rencontre va bouleverser son existence en la replongeant dans les souvenirs du passé. Elle se rappelle alors d'une enfance au Maroc, du bonheur, de l'insouciance. Puis de l'insoutenable douleur. Ce récit relate des tranches de vie entre deux rives et deux époques.



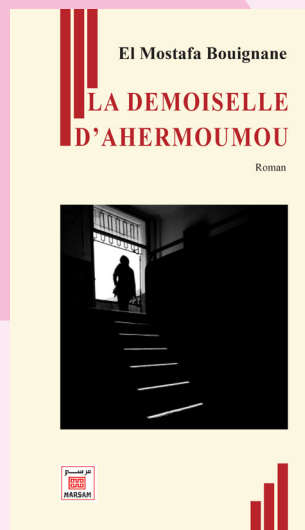
Festival
du Livre
de
Paris



11 Éditions Marsam

Installées à Rabat, les *Éditions Marsam* comptent plus de trente ans d'expérience dans l'édition de livres d'art. Elles publient principalement en français, mais aussi en arabe, dans une large variété de genres : romans, poésie, théâtre, essais, beaux livres, livres pour enfant et œuvres graphiques. Originellement galerie et atelier d'art graphique, *Marsam* a créé plus de 300 lithographies et sérigraphies.

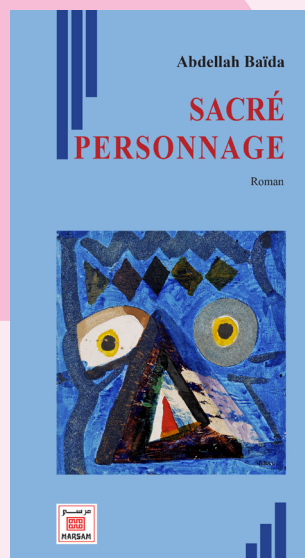
Aujourd'hui, la maison mise sur l'interculturalité et la fusion de poésie, peinture et photographie, tout en explorant la tradition orale marocaine à travers des textes en arabe dialectal.



La demoiselle de Harmoumou

El Mostafa Bouignane

Ce récit revisite les événements qui ont marqué l'histoire du Maroc à la fin du siècle dernier. Le village d'Ahermoumou avec son école militaire, la tentative de coup d'État fomentée par le Cl Ababou, l'Université de Fès. C'est à travers le destin des personnages que l'auteur interroge le destin du Maroc. Le destin d'un homme est-il indissociable de celui d'un pays ? Qu'est-ce qui lie Aïcha, la narratrice, une brillante étudiante devenue prostituée, à Salim, jeune officier à la carrière prometteuse ? Une destinée, une malédiction, un mystère ? Ou la logique implacable de l'Histoire ?



Sacré personnage

Abdellah Baïda

Agoun est le protagoniste d'un roman qui relate la progression de la colonisation du Sud du Maroc dans les années 30-40. De façon aussi inexplicable qu'inattendue, il est projeté hors du récit et se retrouve dans la réalité de l'auteur, celle de la décennie 80 du siècle dernier.

Ainsi se posent à lui deux défis : apprendre à vivre hors du livre et s'adapter à un quotidien inédit séparé d'une cinquantaine d'années de son cadre originel. Il en veut à son auteur dont il conteste les choix narratifs et part à sa recherche pour régler ses comptes avec lui tout en s'initiant au nouveau monde.



Festival
du Livre
de
Paris



12

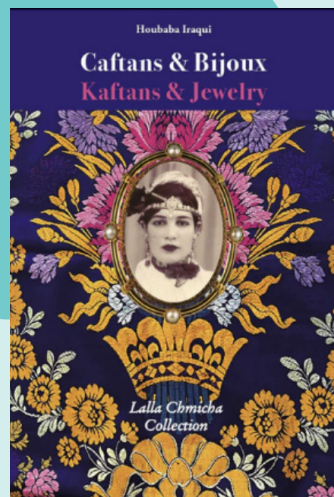
Maison d'Édition Art Numérique

Créée en 2019, **MEAN Éditions**, sont avant tout dédiées à la création de beaux livres. Notre maison accompagne des auteurs engagés, qui explorent des thématiques artistiques et culturelles avec un regard particulier sur le Maroc et un hommage constant aux femmes.

À chaque nouvelle réalisation, l'édition devient une expérience sensorielle où l'art numérique rencontre la passion des mots et des images.

Nos collections : Beaux Livres, Livre-objet, Art & Poésie, Roman, Bien-être et Développement personnel, Jeunesse.

www.artnum.ma



Caftans & Bijoux

Houbaba Iraqui

Avec Houbaba Iraqui, artiste peintre, héritière des Caftans & Bijoux de ses aïeules, nous avons choisi l'édition à compte d'éditeur pour rendre hommage à ces femmes marocaines d'une autre époque qui exprimaient tout leur sens artistique à travers le raffinement de leurs tenues vestimentaires uniques, leurs broderies typiques et leur savoir-vivre. Traduit en anglais, cet ouvrage nous donne aussi l'occasion de transmettre notre patrimoine aux générations futures et célébrer toutes ces femmes artistes reléguées au rang d'artisans.



MurMurer

Salima S. El Mandjra

Avec Salima S. El Mandjra, la publication à compte d'auteur mène à la production de livres-objets. Dans ce travail d'accompagnement, déjà décliné dans quatre ouvrages, et qui n'intervient pas dans la composition du contenu, ce sont les choix formels établis par l'auteure, qui sont, au vu des contraintes d'impression, au cœur du projet. *MurMurer* relate une rencontre miroir effectuée avec la ville de Tanger. Le livre composé d'un texte et de dessins, invite par une reliure cousue et une couverture qui se déplie à rentrer par le toucher dans l'intime de la ville.

MEAN
Éditions

Festival
du Livre
de
Paris



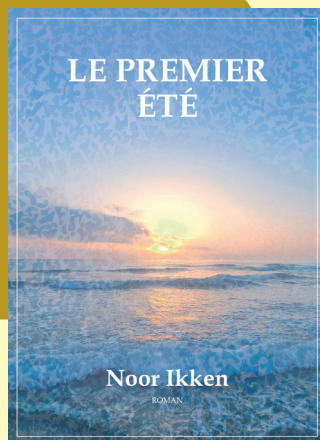
13

Éditions Maha

Fondée à Casablanca en 2012, **Maha Éditions** est dédiée à la publication de monographies d'artistes, d'ouvrages culturels et de livres d'entreprise.

Depuis deux ans, la maison a élargi son catalogue avec les collections **Romans** et **Les pratiques**. Animée par la volonté de transmettre des récits inspirants et porteurs de sens, **Maha Éditions** défend l'excellence éditoriale en rassemblant écrivains, photographes, graphistes et imprimeurs pour proposer des ouvrages alliant exigence du contenu et qualité de l'objet.

<https://maha-editions.com>



Le Premier Été

Noor Ikken

Édité en 2024, *Le Premier Été* signe l'acte de naissance d'une plume résolument innovante et fraîche. Noor Ikken entrelace, avec une verve espiègle, mais incisive, les fils d'une jeunesse dorée baignée par la lumière éclatante de l'insouciance des années 1980, une époque où la société marocaine est en plein bouleversement. Chaque émotion, chaque éclat de rire résonne de sincérité, laissant cependant entrevoir des vérités sombres et toucher l'intime d'une mosaïque de sentiments humains.



Lahcen Zinoun ou Le corps libéré

Mostafa Chebbak

L'histoire de Lahcen Zinoun, danseur étoile en Belgique, revenu dans son pays afin de donner droit à la danse de cité au Maroc, offre une nouvelle perception du riche patrimoine marocain. De l'Europe au Maroc, de la danse académique aux danses traditionnelles, celui qui s'exprima aussi à travers le cinéma et la littérature jette des ponts entre le patrimoine culturel marocain et la modernité occidentale tout en nous révélant ce que la danse a d'universel.

EDITIONS
Maha

Festival
du Livre
de
Paris



14

Éditions Malika

Créées en 1998, les *Éditions Malika* se spécialisent dans les beaux livres sur le patrimoine culturel et historique du Maroc. Le catalogue s'est récemment enrichi de la collection *Nid d'artistes*, dédiée à la scène culturelle contemporaine africaine, illustrant l'effervescence créative du continent, de Casablanca à Dakar, constituant ainsi une archive précieuse de ces villes créatives.

Sa ligne éditoriale s'articule autour de nombreux thèmes : patrimoine, art de vivre, création contemporaine-photographie.

Avec plus de vingt ans d'expérience dans la publication de beaux livres, Malika Éditions est une maison d'édition indépendante, ouverte sur le monde, comme en témoignent ses nombreuses coéditions internationales ainsi que ses collaborations avec des fondations culturelles privées et des musées privés.

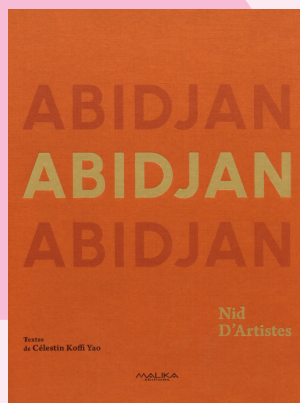
www.malikaedition.ma



Parfums, L'inspiration Marrakech

Mehdi De Graincourt

S'il est bien un pays au monde qui évoque les parfums, c'est le Maroc. Nombreux sont les écrivains, artistes, créateurs fascinés par cet univers onirique. Certains, subjugués par les senteurs marocaines, se sont installés au Maroc, tels Yves Saint Laurent et Serge Lutens, qui y ont trouvé une source d'inspiration. C'est à ce voyage magique au pays des 1001 senteurs que nous vous convions.



Abidjan, nid d'artistes

Célestin Koffi Yao

Troisième opus de la collection « Nid d'artistes » initiée par *Malika Editions*, ce beau-livre – à l'instar de deux précédents ouvrages dédiés à Casablanca et Dakar –, est une promenade émotionnelle à travers une métropole enchanteresse et inspirante, vue et vécue par plus de quatre-vingts artistes et intellectuels de la scène culturelle contemporaine, ivoirienne et africaine. Hommage à l'effervescence culturelle d'une ville pluridisciplinaire et créatrice – captée à travers l'œil du photographe Ricky Lavern Martin –, ce beau-livre est aussi une archive précieuse, mémoire vivante de celle qu'on appelle Babi la joie, palette inépuisable de couleurs, de mots et d'émotions.

MALIKA
EDITIONS

Festival
du Livre
de
Paris



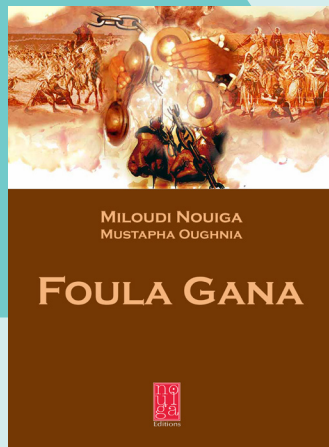
15

Éditions Nouiga

Fondée il y a près de vingt ans, la maison d'édition **Nouiga** s'est toujours distinguée par son approche artistique, avec une attention particulière portée à la littérature jeunesse. Son premier album, *Cheval de Vent, sur les traces d'Averroès* (1998), incarne cette vision : un beau livre alliant histoire, culture et design moderne. Fort de ce succès international, **Nouiga** a enrichi son catalogue avec des ouvrages jeunesse, des bandes dessinées et des livres sur le patrimoine marocain, tout en mettant l'accent sur l'esthétique du beau livre.



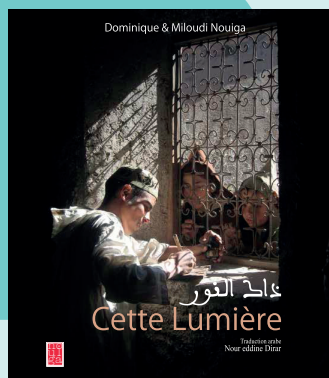
Festival
du Livre
de
Paris



Foula Gana

Écrit et illustré par Miloudi Nouiga

Alors qu'il est encore enfant, Foula Gana « fève de guinée » est le seul rescapé d'une razzia qui a enlevé son père et a détruit son village. Foula Gana est ensuite capturé par une caravane de touaregs. De sa vie passée, il n'a emporté qu'un « n'gouni », luth sahélien qu'il joue chaque soir. Arrivé à Tombouctou, il est vendu par son maître pour travailler dans les mines de sel. Il devient très vite un géant à l'impressionnante musculature et son charisme lui vaut le rôle de chef des esclaves.



Cette Lumière

Écrit par Dominique Berjaud Nouiga
& photographié/illustré par Miloudi Nouiga

Dans les villages perdus du Haut-Atlas, se perpétuent des traditions orales et un écrit aux langues entremêlées qui constituent la richesse de la culture de ces populations berbérophones. Pourtant, les enfants pétris par ce patrimoine semblent l'ignorer alors qu'ils pourraient se l'approprier et s'en libérer pour faire rayonner une lumière qui éclairerait leur existence.



16

Éditions Onze

La maison d'édition, créée par l'Institut Marocain de Psychothérapie Relationnelle de Casablanca, sous l'impulsion de Ghizlaine Chraïbi, se positionne sur le marché du livre prenant sa source au Maroc, tout en irriguant d'autres territoires. Essais ou travaux sur la psychothérapie, romans, nouvelles, poésie, les *Éditions Onze* ont très vite élargi le catalogue avec des textes engagés et engageants, toujours avec un souci de créer des ponts autour de la francophonie.

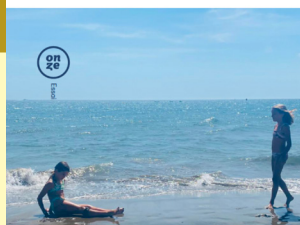
www.editionsonze.com

on
ze

Festival
du Livre
de
Paris

Dawya Sadani

*Mon enfant,
cette chose.*



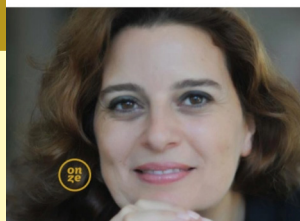
Mon enfant, cette chose

Dawya Sadani

Un ouvrage puissant et bouleversant sur les relations mère-enfant dans les sociétés du Maghreb. L'auteure Dawya Sadani, psychothérapeute, partage le récit de trois femmes victimes de maltraitance maternelle. L'essai explore les conséquences dévastatrices du système patriarcal sur l'enfance, et la façon dont la religion et la culture arabo-musulmane sont parfois instrumentalisées pour asseoir cette domination masculine, au détriment des femmes et des enfants.

Ghizlaine Chraïbi

Un jour la nuit



Un jour la nuit

Ghizlaine Chraïbi

L'histoire de Lahcen Zinoun, danseur étoile. Ce roman exigeant explore les tensions dans cette relation de couple à priori idéale. Une écriture lyrique percutante qui transmet une puissante charge émotionnelle, de la colère à la mélancolie, de l'amour à la désillusion. Ghizlaine Chraïbi, aussi psychothérapeute, soulève des questions existentielles sans jamais tomber dans le pathos. Son regard lucide et nuancé sur la condition humaine confère à ce texte une portée philosophique captivante. Un roman qui laisse une empreinte durable.



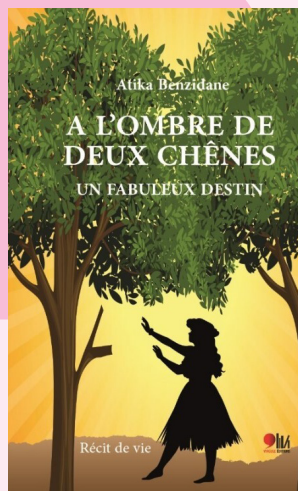
17

Virgule Éditions

Fondées en 2014 à Tanger par Abbou Hamid et Rachid Khaless, les *Éditions Virgule* se sont imposées comme une maison généraliste engagée dans la promotion de la littérature et des idées.

Spécialisée en français et en arabe, elle publie romans, essais et sciences humaines, mais son cœur de métier reste la traduction, créant un pont entre les cultures.

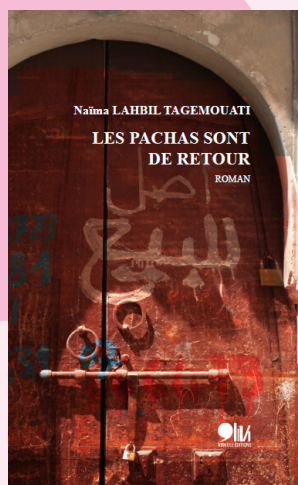
À travers ses publications, *Virgule Éditions* s'attache à faire entendre des voix marocaines et universelles et à encourager les échanges entre le monde arabe et francophone.



À l'ombre de deux chênes "Un fabuleux destin"

Atika Benzidane

Un récit autobiographique d'une grande sincérité ; l'autrice retrace son parcours, de l'orphelinat où elle a été abandonnée par une mère insensible, jusqu'au palais royal, où elle grandit comme une princesse, adoptée par nul autre que feu Hassan II. Au-delà des péripéties captivantes, elle déploie un talent de conteuse remarquable, maintenant le suspense jusqu'à la dernière page.



Les pachas sont de retour

Naima Lahbil Tagemouati

Ce roman dissèque les mutations et les changements de la société marocaine et à travers l'histoire d'une famille fassie qui hérite d'un riad génération après génération. Un legs autour duquel l'argent, ce miroir grossissant, révèle la valeur accordée à la mémoire, aux liens que tissent les uns ou rompent les autres au point que les membres d'une même famille deviennent étrangers et hostiles les uns par rapport aux autres.



Festival
du Livre
de
Paris



18

Yanbow Al kitab

Fondée en 2006, *Yanbow Al Kitab* est une maison d'édition spécialisée en littérature jeunesse. Avec plus de 100 titres en arabe et en français, elle valorise la culture marocaine pour aider les enfants à renforcer leur identité. Engagée dans l'accès à la lecture, elle est reconnue à l'international et a reçu le prix Bologne 2024. Son approche moderne mêle illustrations marocaines et récits universels, offrant des histoires singulières qui nourrissent l'imaginaire et ouvrent de nouvelles perspectives.

www.yanbowalkitab.com



Festival
du Livre
de
Paris



L'inquiétude de Layl

Amina Hachimi Alaoui & illustration Ali Al-Zaini

Layl est sur le point de perdre sa première dent. Ses deux grands-mères, issues de cultures différentes, lui donnent des recommandations contradictoires sur la coutume à suivre. L'une lui dit une chose, l'autre le contraire, et Layl ne sait plus quoi faire. Heureusement, sa maman est là pour apaiser ses inquiétudes. Après réflexion, il prend une décision... qui ne satisfait aucune des deux grands-mères !



Raneen dessine la parole

El Hassane Benmouna & illustration Baraa Alawoor

Raneen ne parle pas, elle s'exprime par le dessin et les couleurs. Ses amis – le perroquet, le chat, le rossignol et d'autres – essaient d'interpréter ses dessins, mais ce n'est pas facile. Le perroquet finit par comprendre et donner un sens à son langage. Raneen, elle, n'a qu'un rêve : aller à l'école comme tous les enfants de son âge.